

进程

西岸 2013

建筑与当代艺术双年展

West Bund 2013

A Biennial of Architecture and

Contemporary Art

艺术分册

Volume II: Contemporary Art



同济大学出版社
TONGJI UNIVERSITY PRESS



西岸2013
建筑与
当代艺术
双年展
West Bund 2013
A Biennial of
Architecture and
Contemporary Art

进程

西岸 2013
建筑与当代艺术双年展
West Bund 2013
A Biennial of Architecture and
Contemporary Art

艺术分册

Volume II: Contemporary Art

图书在版编目(CIP)数据

西岸 2013 建筑与当代艺术双年展·艺术分册 / 西岸

2013 建筑与当代艺术双年展组委会编. --

上海: 同济大学出版社, 2013.10

(进程)

ISBN 978-7-5608-5299-7

I. ①西… II. ①西… III. ①艺术—作品综

合集—世界—现代②建筑设计—作品集—世界—现代

IV. ① J111 ② TU206

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 224904 号

西岸 2013 建筑与当代艺术双年展·艺术分册

西岸 2013 建筑与当代艺术双年展组委会 编

责任编辑: 秦 蕾 孟旭彦

责任校对: 徐春莲

装帧设计: 杭州·深红设计

出版发行: 同济大学出版社 (地址: 上海四平路 1239 号 邮编: 200092 电话: 021-65985622)

经 销: 全国各地新华书店

印 刷: 上海雅昌彩色印刷有限公司

开 本: 787mm×960mm 1/16

印 张: 22

字 数: 422 400

版 次: 2013 年 10 月第 1 版 2013 年 10 月第 1 次印刷

书 号: 978-7-5608-5299-7

定 价: 298.00 元 (共 2 册)

序言

- 1 总序 西岸 2013: 建筑与当代艺术双年展组织委员会 024
- 2 造与思: 西岸 2013, 一个中国都市文化的发生器 西岸 2013: 建筑与当代艺术双年展策展组 026
- 3 历史即进程: 展望一种新的“当代” 许江 030
- 4 时间的双年展 张永和 034

第一章 策展综述 037

- 1 进程——写在新时代的边上 高士明 038

第二章 云戏剧——上海奥德赛 045

- 1 概念综述 047
- 2 《上海奥德赛》叙事报告 牟森 050
- 3 与“云戏剧”有关 马楠 054
- 4 精神进程的艺术: 奥德赛 刘翊 058
 - ①. 光启
 - ②. 汇通
 - ③. 交响
 - ④. 彼岸
 - ⑤. 春之祭
 - ⑥. 洪流

第三章 解像力: 一种行动影像 087

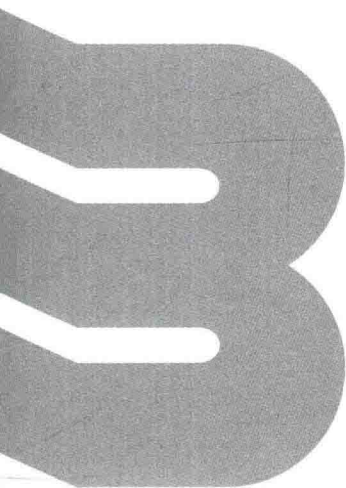
- 1 概念综述 089
- 2 解像力: 一种行动影像 郭晓彦 090
- 3 待解决的未来 刘藩 092
- 4 解像力: 两件解像作品 103
 - ①. 我的朋友——瓦旦 105
 - ②. 青·麒麟 / 山东纪事 113
- 5 行动影像叙事 121
- 6 活动影像计划: 隐逸于影像 197
- 7 活动影像年表 207

第四章 转速：中国声音艺术大展 215

- 1 转速：中国声音艺术大展 姚大钧 216
- 2 怎样被世界改变——现实中的中国声音实践 顾峻 220
- 3 衰减、共鸣、听觉空间：声音的物质性和文化 杨嘉辉 233
- 4 超越声音艺术 林其蔚 238
- 5 香港：声音实践的现况 罗润彪 244
- 6 声音作品及艺术家 249
- 7 表演艺术家 303

第五章 特别项目“营造”之特别计划 333

- 1 SHL + 吴俊勇 / Raqs Media Collective / 曾伟豪 332
- 2 学习实验室 郑波 344



西岸2013
建筑与
当代艺术
双年展

West Bund 2013
A Biennial of
Architecture and
Contemporary Art

无论建筑还是当代艺术，都是我们这个时代文化创新、艺术探索的前沿阵地，同时也是社会发展的内在驱动力，其宗旨是在创造中更新我们和世界的关系，在反复实验中开启我们的心灵空间和社会想象。作为一个新兴的国际大展，“西岸2013：建筑与当代艺术双年展”的宗旨，在于将实验建筑与当代艺术结合在一起。













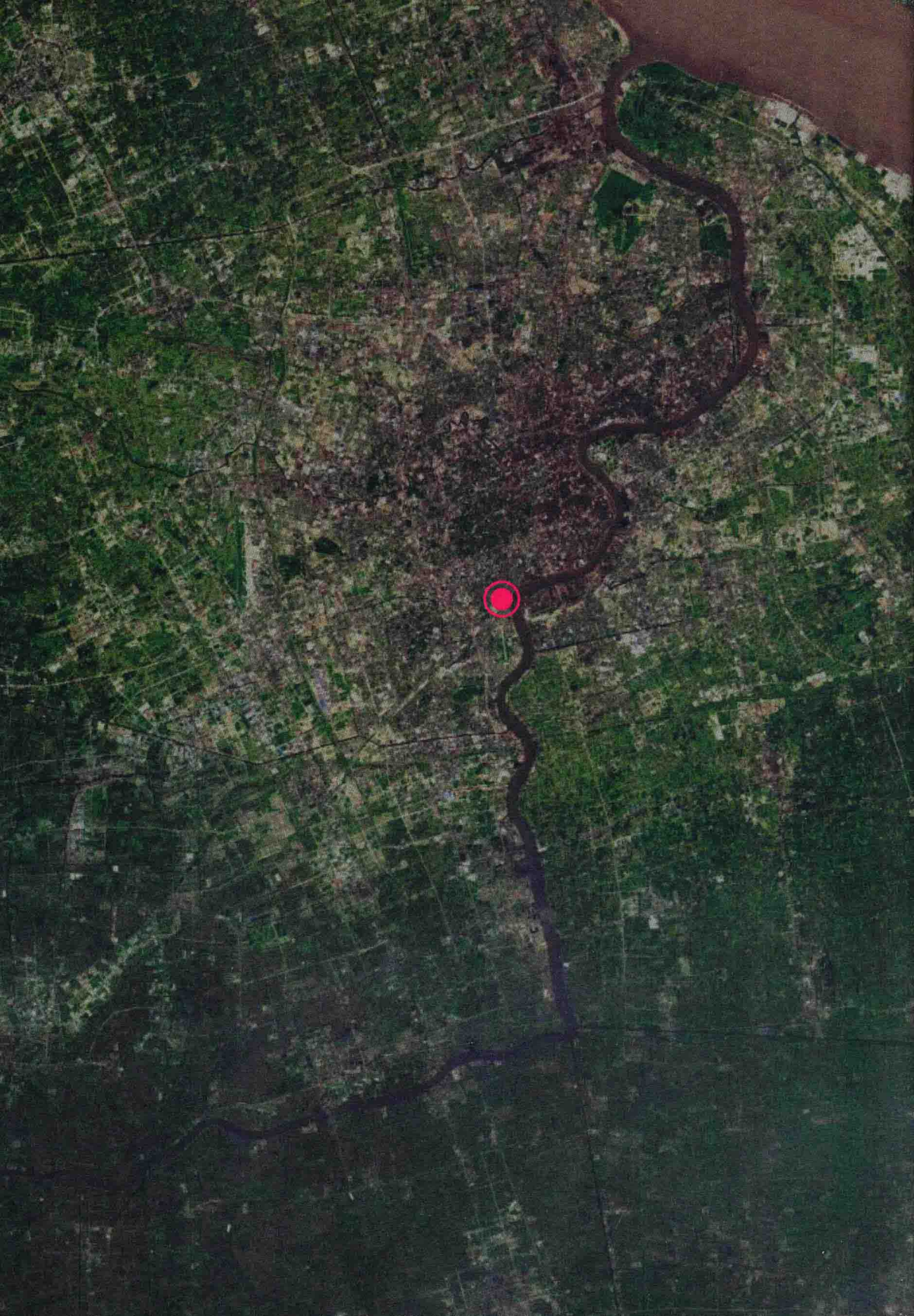
西岸2013
建筑与
当代艺术
双年展
West Bund 2013
A Biennial of
Architecture and
Contemporary Art

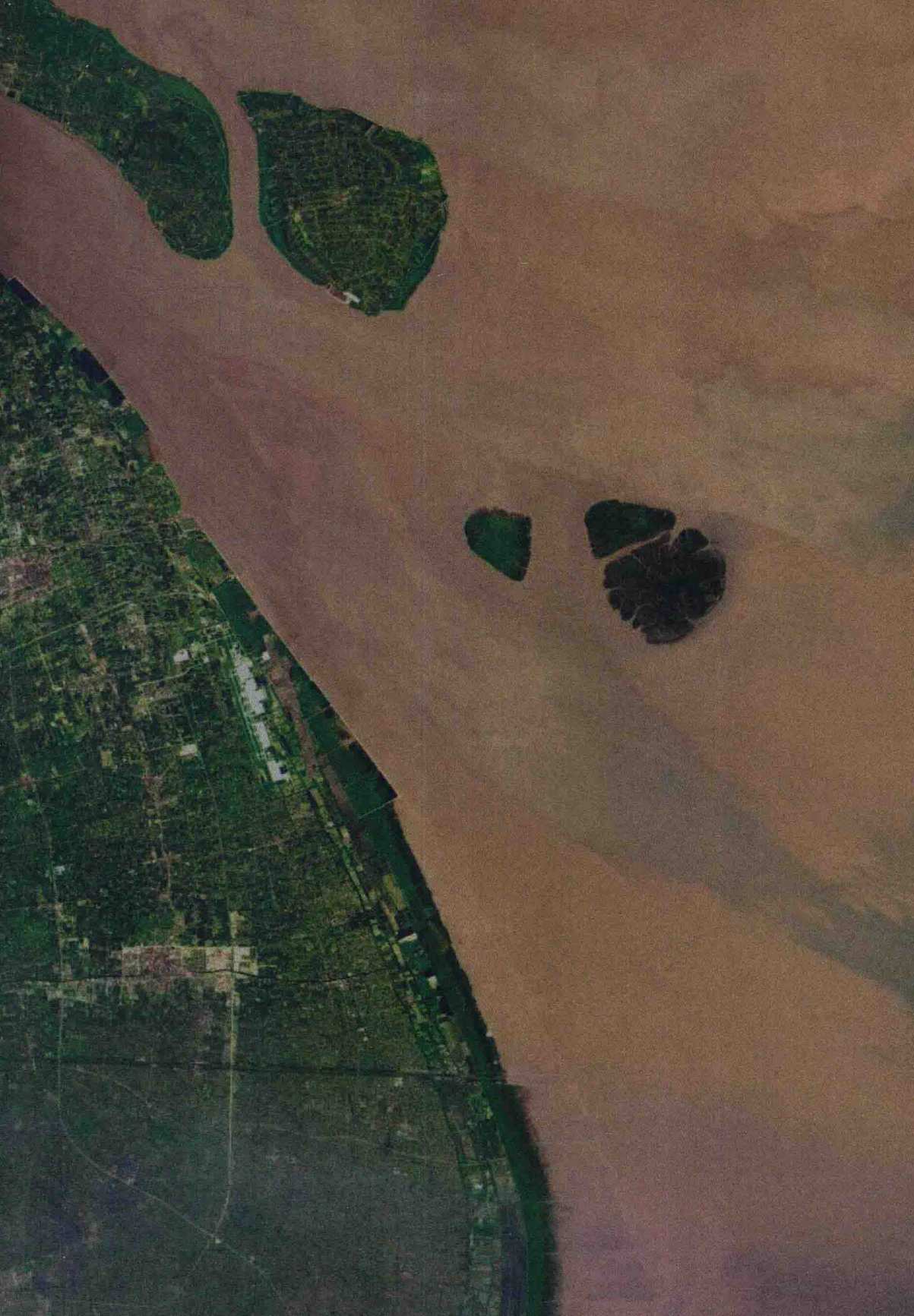
进程

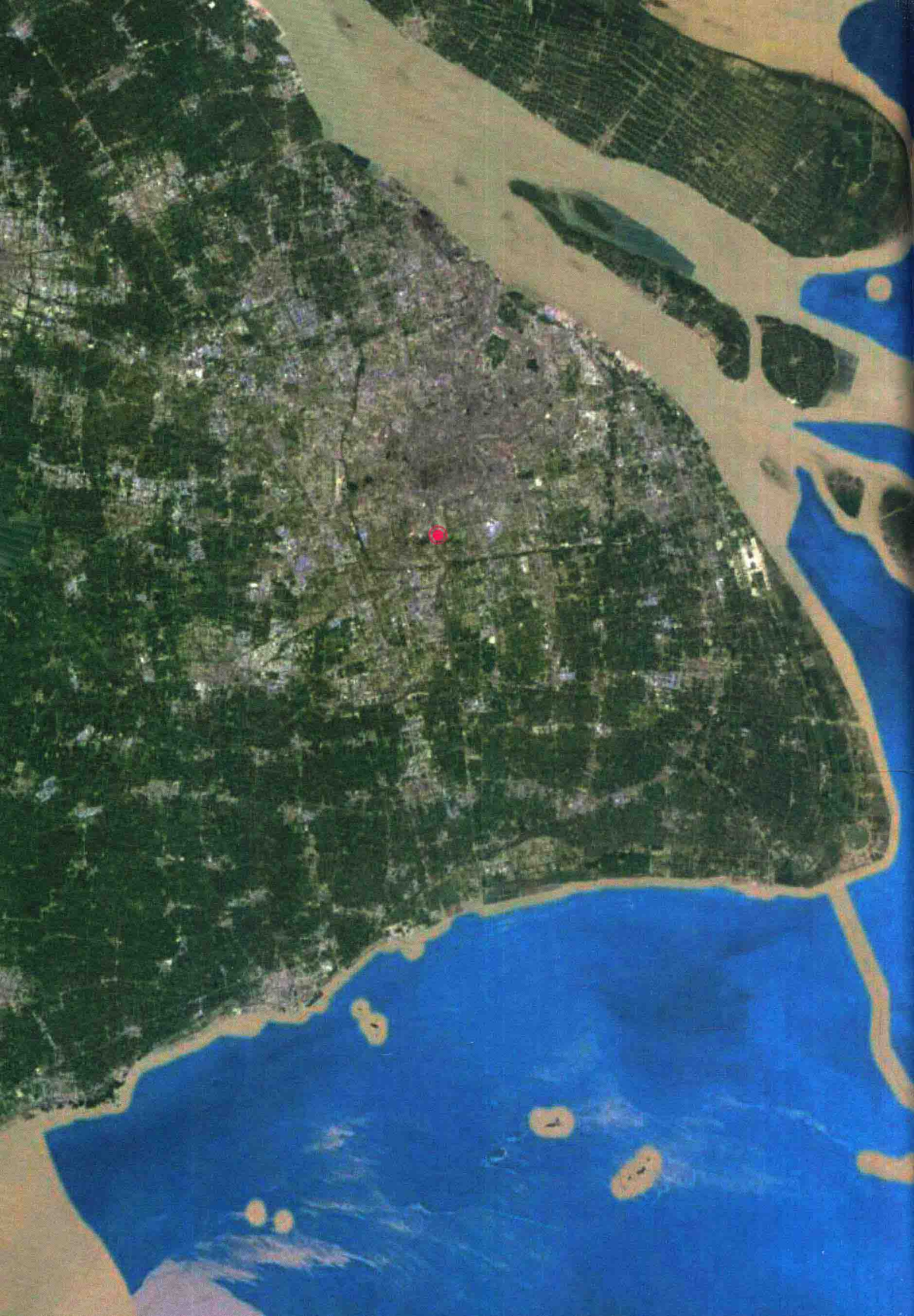
西岸 2013
建筑与当代艺术双年展
West Bund 2013
A Biennial of Architecture and
Contemporary Art

艺术分册

Volume II: Contemporary Art









西岸 2013 建筑与当代艺术双年展组织架构

WEST BUND 2013, A BIENNIAL OF ARCHITECTURE AND CONTEMPORARY ART ORGANIZATIONAL STRUCTURE

主办方:

同济大学
中国美术学院
上海西岸开发(集团)有限公司

学术委员会:

主任: 郑时龄 许江
委员 (按姓氏笔画排列):
王明贤 王建国 王小明 支文军 史建 伍江 刘锦屏 孙一民 李磊 吴志强 张子康 张颂仁
俞斯佳 姚大钧 徐文瑞

策展团队:

总策展人: 张永和
建筑策展人: 李翔宁
 助理建筑策展人: 姚微微
艺术策展人: 高士明
 助理艺术策展人: 刘畑 刘潇 王岩

图绘中国: 2000年以来的建筑回顾 策展人: 李翔宁
云戏剧-上海奥德赛 总叙事/艺术总监: 牟森 总导演: 马楠 刘畑
解像力: 一种行动影像 策展人: 郭晓彦 刘潇
转速: 中国声音艺术大展 策展人: 姚大钧

鸣谢:

上海市规划和国土资源管理局
上海市文化广播影视管理局
上海市城乡建设和交通委员会
上海市黄浦江两岸开发领导小组办公室
徐汇区各相关部门

的指导与大力支持
